PADOMES LĒMUMS (ES) 2015/710

(2015. gada 21. aprīlis)

par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāieņem Apvienotajā komitejā, kura izveidota ar Nolīgumu par tādu produktu tirdzniecību starp Eiropas Ogļu un tērauda kopienu un Turcijas Republiku, uz kuriem attiecas Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līgums, lai aizstātu minētā nolīguma 1. protokolu par jēdziena "noteiktas izcelsmes izstrādājumi" definīciju un administratīvās sadarbības metodēm ar jaunu protokolu, kas attiecībā uz izcelsmes noteikumiem atsaucas uz Reģionālo konvenciju par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Nolīguma par tādu produktu tirdzniecību starp Eiropas Ogļu un tērauda kopienu un Turcijas Republiku, uz kuriem attiecas Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līgums [1] ("nolīgums"), 1. protokols attiecas uz jēdziena "noteiktas izcelsmes izstrādājumi" definīciju un administratīvās sadarbības metodēm ("1. protokols").

(2) Reģionālā konvencija par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem [2] ("konvencija") paredz noteikumus par to preču izcelsmi, kas tiek tirgotas saskaņā ar attiecīgajiem nolīgumiem, kuri noslēgti starp Līgumslēdzējām pusēm.

(3) Savienība un Turcija konvenciju parakstīja attiecīgi 2011. gada 15. jūnijā un 2011. gada 4. novembrī.

(4) Savienība un Turcija savus pieņemšanas dokumentus konvencijas depozitāram deponēja attiecīgi 2012. gada 26. martā un 2013. gada 4. decembrī. Piemērojot konvencijas 10. panta 3. punktu, attiecībā uz Savienību un Turciju konvencija tādējādi stājās spēkā attiecīgi 2012. gada 1. maijā un 2014. gada 1. februārī.

(5) Konvencijas 6. pantā noteikts, ka katrai Līgumslēdzējai pusei jāveic atbilstīgi pasākumi, lai nodrošinātu konvencijas efektīvu piemērošanu. Šai nolūkā Apvienotajai komitejai, kas izveidota ar nolīgumu, būtu jāpieņem lēmums, ar ko 1. protokolu aizstāj ar jaunu protokolu, kas attiecībā uz izcelsmes noteikumiem atsaucas uz konvenciju.

(6) Tādēļ Savienības nostājas Apvienotajā komitejā pamatā vajadzētu būt pievienotajam lēmuma projektam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Eiropas Savienībai jāieņem Apvienotajā komitejā, kura izveidota ar Nolīgumu par tādu produktu tirdzniecību starp Eiropas Ogļu un tērauda kopienu un Turcijas Republiku, uz kuriem attiecas Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līgums, lai aizstātu minētā nolīguma 1. protokolu par jēdziena "noteiktas izcelsmes izstrādājumi" definīciju un administratīvās sadarbības metodēm ar jaunu protokolu, kas attiecībā uz izcelsmes noteikumiem atsaucas uz Reģionālo konvenciju par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem, pamatā ir Apvienotās komitejas lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

Savienības pārstāvji Apvienotajā komitejā var vienoties par nelielām izmaiņām Apvienotās komitejas lēmuma projektā bez Padomes papildu lēmuma.

[1] OV L 227, 7.9.1996., 3. lpp.
[2] OV L 54, 26.2.2013., 4. lpp.

2. pants

Apvienotās komitejas lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2015. gada 21. aprīlī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. RINKĒVIČS

PROJEKTS

ES UN TURCIJAS APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. …

(… gada …),

ar ko aizstāj Nolīguma par tādu produktu tirdzniecību starp Eiropas Ogļu un tērauda kopienu un Turcijas Republiku, uz kuriem attiecas Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līgums, 1. protokolu par jēdziena "noteiktas izcelsmes izstrādājumi" definīciju un administratīvās sadarbības metodēm

ES UN TURCIJAS APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Nolīgumu par tādu produktu tirdzniecību starp Eiropas Ogļu un tērauda kopienu un Turcijas Republiku, uz kuriem attiecas Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līgums ([1]), un jo īpaši tā 6. panta 2. punktu,

ņemot vērā Nolīguma par tādu produktu tirdzniecību starp Eiropas Ogļu un tērauda kopienu un Turcijas Republiku, uz kuriem attiecas Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līgums, 1. protokolu par jēdziena "noteiktas izcelsmes izstrādājumi" definīciju un administratīvās sadarbības metodēm,

tā kā:

(1) Nolīguma par tādu produktu tirdzniecību starp Eiropas Ogļu un tērauda kopienu un Turcijas Republiku, uz kuriem attiecas Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līgums ("nolīgums"), 6. panta 2. punkts attiecas uz nolīguma 1. protokolu ("1. protokols"), kurā noteikti izcelsmes noteikumi un paredzēta izcelsmes kumulācija starp Eiropas Savienību, Turciju un citām Reģionālās konvencijas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem ([2]) ("konvencija") Līgumslēdzējām pusēm.

(2) Nolīguma 1. protokola 39. pants nosaka, ka Apvienotā komiteja, kas izveidota saskaņā ar nolīguma 14. pantu, var nolemt grozīt minētā protokola noteikumus.

(3) Konvencijas mērķis ir protokolus par izcelsmes noteikumiem, kuri pašlaik ir spēkā starp Eiropas un Vidusjūras reģiona valstīm, aizstāt ar vienu tiesību aktu.

(4) Savienība un Turcija konvenciju parakstīja attiecīgi 2011. gada 15. jūnijā un 2011. gada 4. novembrī.

(5) Savienība un Turcija savus pieņemšanas dokumentus konvencijas depozitāram deponēja attiecīgi 2012. gada 26. martā un 2013. gada 4. decembrī. Piemērojot konvencijas 10. panta 3. punktu, attiecībā uz Eiropas Savienību un Turciju konvencija tādējādi stājās spēkā attiecīgi 2012. gada 1. maijā un 2014. gada 1. februārī.

(6) Ar konvenciju Stabilizācijas un asociācijas procesa dalībnieki ir iekļauti Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu izcelsmes kumulācijas zonā.

(7) Nolīguma 1. protokols tādēļ būtu jāaizstāj ar jaunu protokolu, kas atsaucas uz konvenciju,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nolīguma par tādu produktu tirdzniecību starp Eiropas Ogļu un tērauda kopienu un Turcijas Republiku, uz kuriem attiecas Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līgums, 1. protokolu par jēdziena "noteiktas izcelsmes izstrādājumi" definīciju un administratīvās sadarbības metodēm aizstāj ar šā lēmuma pielikumā izklāstīto tekstu.

([1]) OV L 227, 7.9.1996., 3. lpp.
([2]) OV L 54, 26.2.2013., 4. lpp.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no … (*).

…,

ES un Turcijas Apvienotās komitejas vārdā –
priekšsēdētājs

(*) Piemērošanas dienu nosaka Apvienotā komiteja.

PIELIKUMS

"1. protokols

par jēdziena "noteiktas izcelsmes izstrādājumi" definīciju un administratīvās sadarbības metodēm

1. pants

Piemērojamie izcelsmes noteikumi

1. Šā nolīguma īstenošanas nolūkā piemēro Reģionālās konvencijas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem ([1]) ("konvencija") I papildinājumu un attiecīgos II papildinājuma noteikumus.

2. Konvencijas I papildinājumā un attiecīgajos II papildinājuma noteikumos ar visām atsaucēm uz "attiecīgo nolīgumu" saprot atsauces uz šo nolīgumu.

2. pants

Strīdu izšķiršana

1. Ja strīdus, kas radušies saistībā ar konvencijas I papildinājuma 32. pantā minētajām pārbaudes procedūrām, nevar izšķirt starp muitas dienestiem, kuri pieprasa pārbaudi, un par minētās pārbaudes veikšanu atbildīgajiem muitas dienestiem, tos nodod Apvienotajai komitejai.

2. Visos gadījumos strīdu izšķiršana starp importētāju un importētājvalsts muitas dienestiem notiek saskaņā ar minētās valsts tiesību aktiem.

3. pants

Protokola grozījumi

Apvienotā komiteja var nolemt grozīt šo protokolu.

4. pants

Izstāšanās no konvencijas

1. Ja Eiropas Savienība vai Turcija konvencijas depozitāram rakstiski dara zināmu savu nodomu izstāties no konvencijas saskaņā ar tās 9. pantu, Eiropas Savienība un Turcija nekavējoties sāk sarunas par izcelsmes noteikumiem, lai īstenotu šo nolīgumu.

2. Iekams nav stājušies spēkā šādi sarunu ceļā no jauna pieņemti izcelsmes noteikumi, šim nolīgumam piemēro konvencijas I papildinājuma izcelsmes noteikumus un attiecīgā gadījumā attiecīgos II papildinājuma noteikumus, kuri bija spēkā izstāšanās brīdī. Tomēr no izstāšanās brīža konvencijas I papildinājuma izcelsmes noteikumus un attiecīgā gadījumā II papildinājuma attiecīgos noteikumus saprot tā, ka divpusēja kumulācija tiek pieļauta tikai starp Eiropas Savienību un Turciju.

5. pants

Pārejas noteikumi. Kumulācija

Neatkarīgi no konvencijas I papildinājuma 16. panta 5. punkta un 21. panta 3. punkta, ja kumulācija attiecas tikai uz EBTA valstīm, Fēru salām, Eiropas Savienību, Turciju un Stabilizācijas un asociācijas procesa dalībniekiem, izcelsmes apliecinājums var būt preču pārvadājumu sertifikāts EUR.1 vai izcelsmes deklarācija.".

([1]) OV L 54, 26.2.2013., 4. lpp.